

ASCHERMITTWOCH

Zum Eingang I

- S / / s' / / N - Nul / ten N A

M I-se ré-ris óm-ni-um, Dó-mi-ne, et ni-hil
Du erbarmst dich aller, HERR, und nichts

- ✓ N - Nul' A ✓ N S - / ✓ S A

o-dísti e-ó-rum quae fe-cí-sti, dissímu-lans pec-
hassdest du von dem, was du schufst. Du siehst hinweg über

✓ / - %: N' / A ✓ ✓ Nul' N' - !: / A vot'

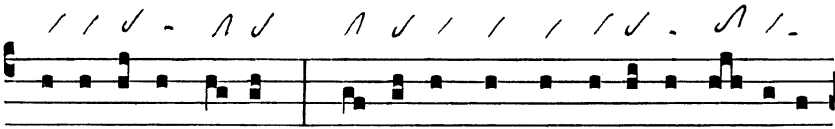
cá-ta hó-mi-num propter pae-ni-ténti-am, et
die Sünden der Menschen wegen der Buße; und

A P A, A N - : / - / N - unbi: / A S ✓

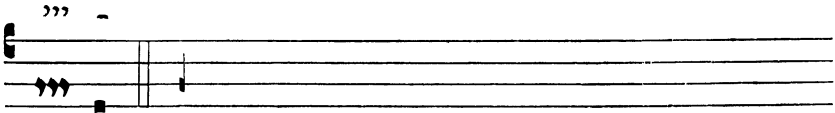
par-cens il-lis: qui-a tu es Dó-
du schonst sie, denn du bist der

- v / N: unbi: !: / A - ✓ / / / / /

mi-nus De-us no-ster. *Ps.* Mi-se-ré-re me-i De-us,
HERR, unser Gott. (Weish 11,24.27) Sei mir gnädig, o Gott,



mi-se-ré-re me- i: quó-ni- am in te confi-dit á-ni-ma
sei mir gnädig; denn bei dir suche ich Zuflucht.



me- a.
 (Ps 57,2ab)

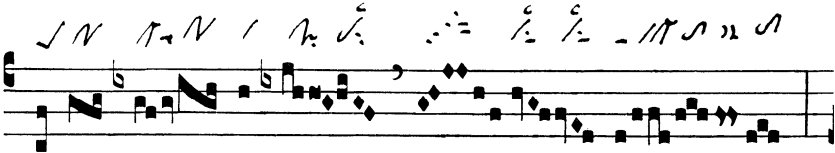
Graduale



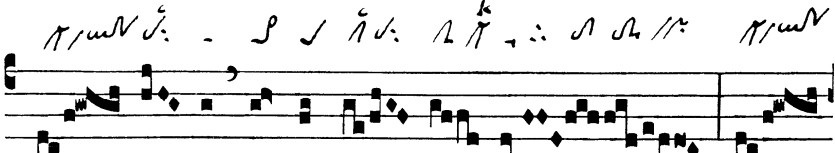
GR. I

M

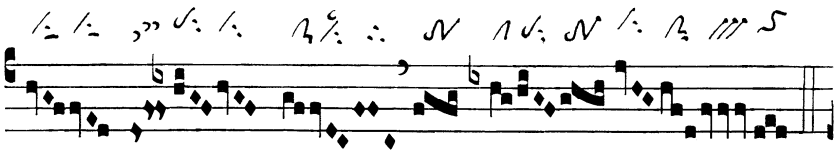
I-se- ré-re me- i De- us,
Erbarme dich meiner, Gott,



mi-se- ré- re me- i:
erbarme dich meiner,



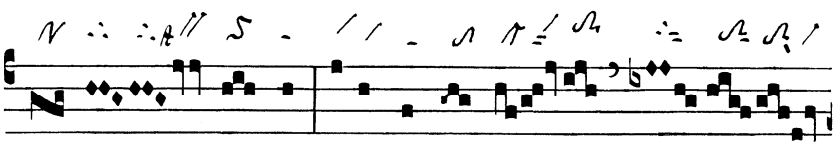
quó- ni- am in te con- fí- dit á-
denn auf dich vertraut



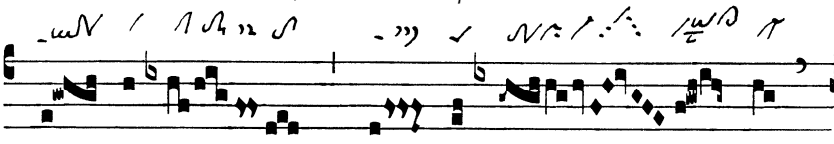
ni- ma me- a.
meine Seele.



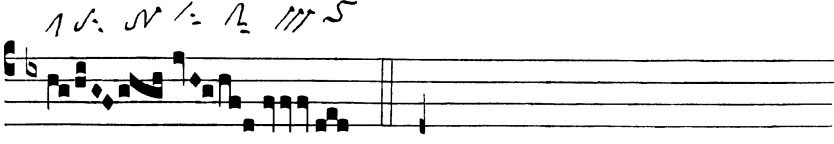
∇. Mi-sit de cae- lo, et li-
Er sendet vom Himmel und



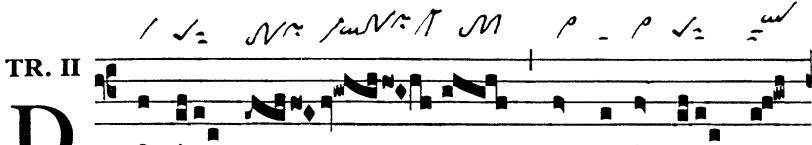
be- rá- vit me: dedit in oppró-
rettet mich; er macht zum Spott



bri- um con- cul-cán- tes
meine Bedrücker. (Ps 57,2.4)

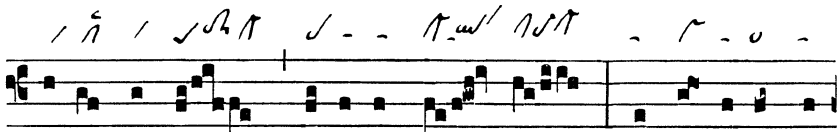


me.
Tractus

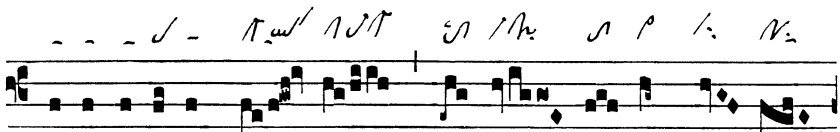


TR. II
D

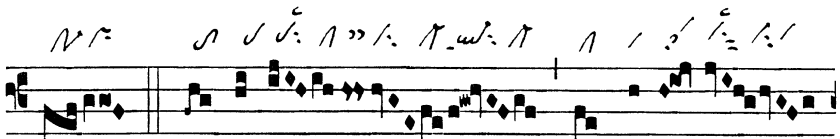
Omi- ne, non secúndum pec-
HERR, nicht nach unseren



cá-ta nostra fá-ci-as no-bis : neque se-cúndum
Sünden handle an uns und nicht nach

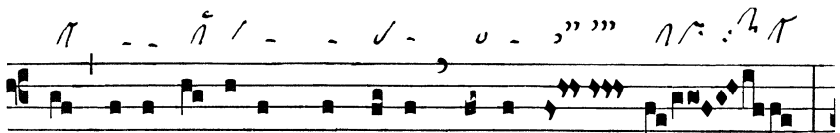


in-iqui-tá-tes no-stras re-trí-bu-as no-bis.
unserer Schuld vergilt uns!

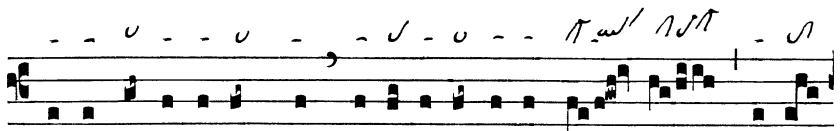


∕. Dó-mi-ne,
(Ps 103,10) HERR,

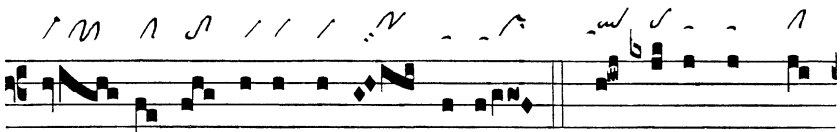
ne memí-ne
nimmer gedenke



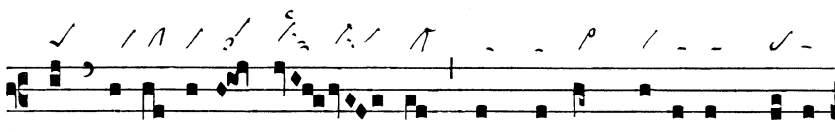
ris in-iqui-tá-tum nostrá-rum antiquá-rum :
unserer Missetaten von früher;



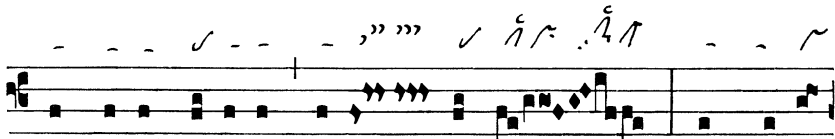
ci-to antí-ci-pent nos mi-se-ri-córdi-ae tu-ae, qui-a
eilends kommt uns zuvor dein Erbarmen, denn



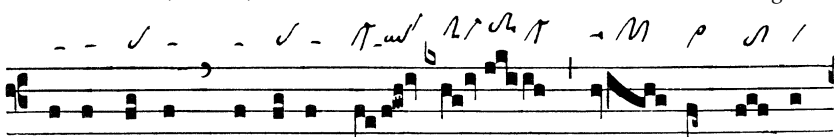
páu-pe-res facti sumus nimis. ∕. Ad-iuva nos, De-
schwach und elend sind wir sehr. (Ps 79,8) Hilf uns, Gott



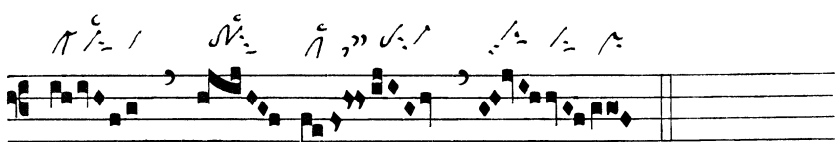
us sa-lu-tá-ris no- ster : et propter gló-ri-am nó-mi-
unsres Heils! Und um der Ehre deines



nis tu- i, Dó-mi-ne, lí-be- ra nos : et pro-pí-
Namens willen, HERR, errette uns! Und vergib

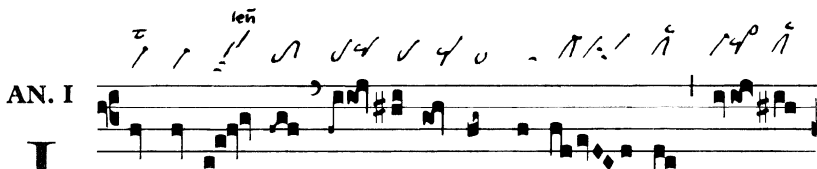


ti- us esto peccá-tis no- stris, pro- pter no- men
uns unsre Sünden um deines

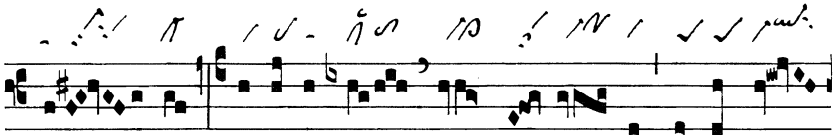


tu- um.
Namens willen. (Ps 79,9)

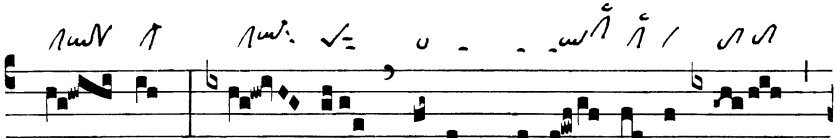
Zur Segnung und Austeilung der Asche



Mmu-té- mur há- bi-tu, in cí-ne- re et ci-
Lasst uns wechseln die Kleidung in Asche und



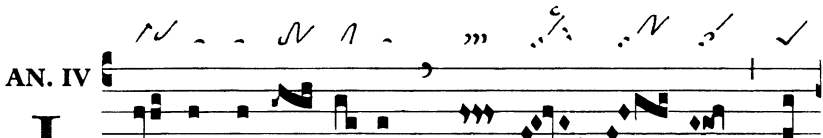
lí-ci- o : ie-iuné-mus, et plo-ré- mus ante Dó-
Bußgewand; wir wollen fasten und weinen vor dem



mi- num : qui- a multum mi-sé- ri- cors est
HERRN; denn sehr barmherzig ist er,



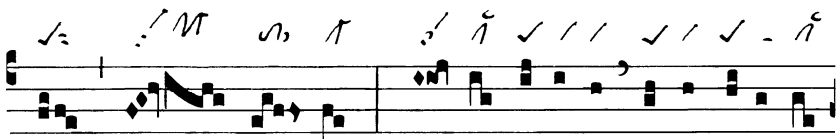
di-mít- te-re peccá- ta no- stra De- us no- ster.
zu verzeihen unsre Sünden, unser Gott. (vgl. Joel 2,13)



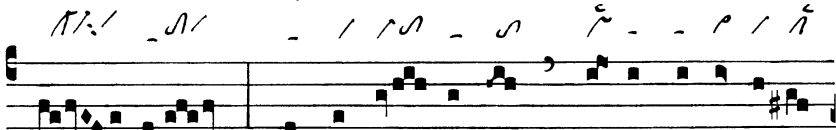
I Ux-ta vesti- bu-lum et al- tá- re plo-
Zwischen Vorhalle und Altar sollen



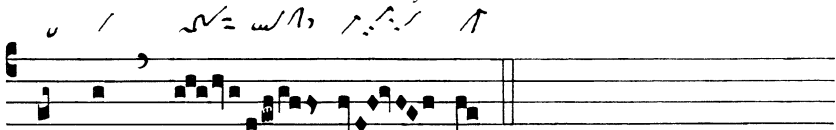
rá- bunt sa-cerdó- tes et le- ví- tae mi-nístri Dómi-
klagen die Priester und die Leviten, die Diener des HERRN,



ni, et di-cent : Par-ce Dómi-ne, parce pópu-lo
 und sie sollen sprechen: Verschone, HERR, verschone dein Volk



tu- o : et ne dí-si-pes o-ra clamánti-um
 und verschließ nicht den Mund derer, die schreien

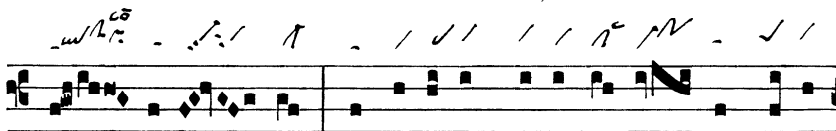


ad te, Dó-mi-ne.
 zu dir, HERR. (Joel 2,17; Est 4,17)

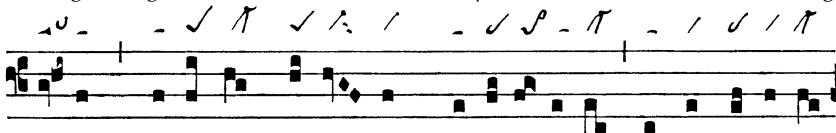
RE. II

E

-mendé-mus in mé-li-us, quae igno-rán-ter
 Lasst uns vervollkommen zum Besseren, was wir unwissentlich



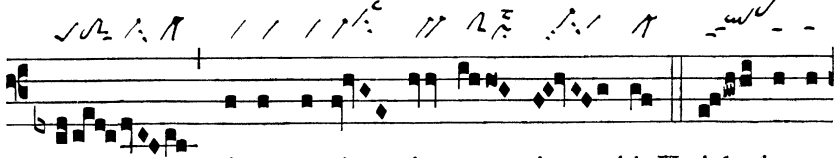
pec-cá-vi-mus : ne sú-bi-to prae-occu-pá-ti di-e
 gesündigt haben, damit wir nicht plötzlich überrascht werden vom Tag



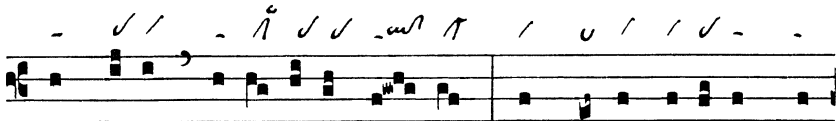
mortis, quaerámus spá-ti-um paeni-ténti-ae, et inve-ní-re
 des Todes, suchen wir eine Frist zur Buße, und finden



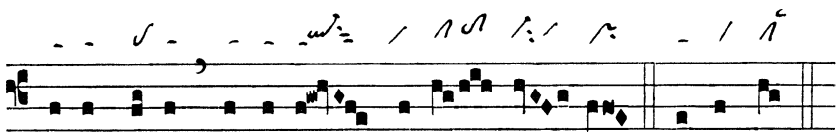
non possí- mus. * Atténde Dómi- ne, mi-se-ré-
können wir sie nicht. Merk auf, HERR, erbarme dich,



re : qui-a peccá- vi- mus ti- bi. √. Ad- iu- va
denn wir haben gesündigt gegen dich. (vgl. Bar 3,2) Hilf



nos, De- us sa- lu- tá- ris no- ster : et propter honó- rem nó-
uns, du Gott unsres Heils; und um der Ehre



mi- nis tu- i, Dómi- ne, lí- be- ra nos. * Atténde.
deines Namens willen, HERR, befreie uns. (Ps 79,9)



V. Peccá- vi- mus cum pá- tri- bus no- stris, in- iú- ste é- gi-
Wir haben gesündigt mit unsern Vätern, Unrecht haben wir



mus, in- i- qui- tá- tem fé- ci- mus. * Atténde.
getan und Bosheit verübt. (Ps 106,6)

Zur Gabenbereitung

OF. II

E X- altá- bo te Dómi- ne, quó- ni- am
Erheben will ich dich, HERR, denn

sus- ce- pí- sti me, nec de- le- ctá-
du hast aufgenommen mich und sich nicht freuen lassen

sti in- imí- cos me- os su- per
meine Feinde über

me : Dó- mi- ne clamá- vi ad te, et sa-
mich. Herr, ich schrie zu dir, und du

ná- sti me.
hast geheilt mich. (Ps 30,2-3)

Zur Kommunion

CO. III

QUI me-di-tá-bi-tur in le-ge DÓ-mi-ni di-e
 Wer nachsinnt über die Weisung des HERRN bei Tag
 ac no-cte, *da-bit fru-ctum su-um in
 und bei Nacht, wird bringen seine Frucht zu
 tampo-re su-o.
 seiner Zeit. (Ps 1,2b.3b)

1. Beá[tus vir, qui non ábiit in consíli]o 'impi'orum +
 Selig der Mensch, der nicht dem Rat der Frevler folgt,
 et in [via pecca]to'rum non 'stetit
 der nicht betritt den Weg der Sünder,
 et in [cathedra pestilen]tiæ non sedit. * Dabit.
 nicht sitzt im Kreise der Spötter. (Ps 1,1)
 2. Et fo[lium e]ius 'non de'fluet,
 Und dessen Blätter nicht welken,
 et om[nia quæcumque faciet,] prosperabuntur.
 und was immer er tut, es wird ihm gelingen. (Ps 1,3cd)
- Ant.** Qui meditabitur.

Vers 1 ist dreiteilig. Der 2. Teil wiederholt nach der Reintonation die Psalmodie des 1. Teiles.